



Code of Ethics ñan Rukook ro ilo Jikuuk eo

Wewein Kenono ibben Jikuul eo an Ajiri eo nejũm

Federal Laws ej require bwe aolep jikuul ko rej aikuj lelok melele ko ñan parent ro im rejjab jelã kajin belle ilo kajin eo aer ilo aer kũmelele kũn program, service, ak activity ko im rej share e ibben parent ro jet ilo kajin belle. Men in ekoba einwõt:

- Registration im enrollment ilo school
- Jibañ ikijeem program ko an kajin eo
- Report cards
- Policy im procedure ko an ri-jikuul ro
- Kwelok ko an Parent im Ri-kaki ro
- Kilen ak wewein file complaint ko
- Handbook ko an ri-jikuul im parent ro
- Program in jibañ ko
- Charter jikuul ko
- Special education im service ko jet
- Melele ko jet ikijeem activity in ekkatak ko jet
- Melele ko ikijeem kalijõklok

Melelein interpreter ej juõn eo im ej jibañ ukook ikijeem kajin eo am ibben ri-kaki eo an ajiri eo nejũm ak ibben ri-jerbal ro jet ilo jikuul eo ilo am bed turier, ilo video ak ilo ien talepoon. Ri-ukook eo ej juõn eo im emaroñ jibañ komeleik yuk ikijeem kajin belle ko im maroñ ukot e ñan kajin eo am. Bwe kwon juõn ri-jerbal in ukook, aolep rej aikuj karejar ibben dron, kwalok kajjitõk ko am, kajjitõk bwe ren elji ñe kwojjab melele. Kememej, ñe kwojjab melele jabrewõt, kajjitõk ibben rukook eo bwe en bar elji ak ba ñan ri-jerbal in jikuul eo ke kwojjab melele. Rukook eo ej ñan ukook wõt naan ak **ejjab maroñ** uaak e kajjitõk ko am ñan kwe make. Ijin ilal ej jet iaan wewein ko ñan an rukook im ri-jeje ro loor ilo ien aer jibañ yuk ilo jikuul ko:

<p>MO KO: Rukook ro rej aikuj kõjbarok melele ko am im ko jet an ajiri eo nejũm. Melele ko rej walok ilo ien meeting ko ak ilo pepa ko einwõt record ko an ri-jikuul eo, transcript ko, ak pepa in taktõ ko, rej aikuj tiljek im jab walok mae ien kwonaaj lelok melim ñan rukook eo ke emaroñ kwalok ñan ri-kaki ak ri-jerbal in jikuul eo.</p> <p>The Family Educational Rights im Privacy Act ak FERPA ej kũmeleleik wewein an melele kein aurok im tiljek: https://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html</p>	<p>JEJJET IM JIMWE: Rukook eo ej aikuj ba ta ko kwoj ba, ej aikuj jimwe an ba, ejjab aikuj ukot melele ko am im kwoj ba. Rukook eo emaroñ ba kwon bar eliji naan ko kwoj ba bwe en lukkun jejjet im jiiimwe an ukooti lok.</p>
<p>JIMWE IN JERBAL: Rukook ro rej aikuj jimwe aer jermal im rejjab aikuj lewaj naan in counseling, rejañ, ak kwalok ta eñjake ak tõmak ko aer. Ilo ien ami kenono, rejjab aikuj ba ñan kwe ke kwon kõmman e ta ko rej kõnaan.</p>	<p>KAUTEJ: Rukook eo ej aikuj jelã kautej kwe im ri-jerbal ro an jikuul eo. Rej aikuj jelã kilen kaboajak arto-artak ko ilo kabeel im jelã lok ijen. Ñe kwoj loe ke ejjab jejjet aer kõmman ñan yuk, kwoj aikuj karoñ jikuul eo.</p> <p>RI-JIBBAN/RI-LALE: Rukook eo enaaj jibañ kõjbarok yuk kõn jimwe ko am im kõmman bwe naan ko am ren eroñ e. Ñe kwoj loe ke ejjab emman aer kõmman ñan kwe im ajiri eo nejũm, elap an aurok bwe kwon karoñ jikuul eo.</p>
<p>JERBAL IBBEN DRON: Ilo ien meeting en, rukook eo ej aikuj jermal einwõt rukook. Rej maroñ bar jibañ yuk kenono ibben jikuul ko jet ikijeem jabrewõt am kajjitõk ak abnõnõ.</p>	<p>TILJEK IN JERBAL: Rukook eo ej aikuj tiljek im jimwe an jermal aolep ien. Rukook eo ejjab aikuj rumij ñan ien kwelok ko im ej aikuj kwalok jelã lok ijen eo ñan kwe im jikuul eo aolep ien.</p>
<p>JELã MANIT: Rukook eo ej aikuj jelã manit im kautiej ñan kwe, ajiri eo nejũm, im ta ko kwoj tõmak ikijeem manit eo am. Rukook eo emaroñ jibañ kajjimwe jabrewõt melele ko ikijeem manit ibben ri-kaki ro im parent ro, bõtaab ej aikuj kajjitõk melim jen kwe mokta.</p>	<p>TILJEK ILO AN EDDOK LOK: Rukook eo ej aikuj jab jemlok an ekkatak skill keel ko im vocabulary ko ñan an maroñ jibañ yuk ikijeem melele ko. Rukook eo ejjab aikuj bojrak an ekkatak.</p>



National Association of Educational Translators and Interpreters of Spoken Languages
P.O. Box 944, Snellville GA 30078 naetisl@gmail.com * www.naetisl.org